

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1983/58
4 de marzo de 1983

ESPAÑOL
Original: CHINO E INGLES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
39º período de sesiones
Tema 12 del programa

CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES
FUNDAMENTALES EN CUALQUIER PARTE DEL MUNDO, Y EN PARTICULAR EN LOS
PAISES Y TERRITORIOS COLONIALES Y DEPENDIENTES

Carta, de fecha 4 de marzo de 1983, dirigida al Secretario General
por el representante de la República Popular de China en el
39º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos

La delegación de la República Popular de China en el 39º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos toma nota con pesar de que en una carta dirigida a usted con fecha 16 de febrero de 1983 (documento E/CN.4/1983/51 de la Comisión de Derechos Humanos) la delegación de la República Socialista de Viet Nam tergiversó los hechos y profirió calumnias y ataques descabellados contra China. La delegación de China se ve, pues, obligada a señalar lo siguiente:

1) La delegación de Viet Nam alegó en su carta que China está librando actualmente contra Viet Nam una "guerra de zapa multiforme". Esto no pasa de ser una acusación falsa. De hecho, desde 1975, son los propios actos perversos de Viet Nam los que están agotando al país. La injusta guerra que lanzó contra Kampuchea no sólo ha provocado la ruina del pueblo de Kampuchea, sino que además ha representado un gran desgaste para el propio Viet Nam. En un esfuerzo por mantener esa guerra de agresión, Viet Nam ha intensificado sus prácticas de extorsión de sus ciudadanos y ha arruinado su economía en el interior, dejando al pueblo vietnamita con pocos medios de vida. Es evidente que son las propias autoridades vietnamitas quienes libran una "guerra de zapa multiforme" contra Viet Nam.

2) El intento que hace la delegación de Viet Nam en su carta de culpar a China de la expulsión de los vietnamitas de origen chino es vano. Son muchos los hechos que demuestran que las autoridades vietnamitas vienen practicando una política de discriminación, rechazo, persecución y expulsión de los vietnamitas de origen chino, así como de los chinos de ultramar que viven en Viet Nam. Esta es otra manifestación de su política de agresión y expansión en el exterior y de supresión étnica en el interior, en un intento de lograr sus ambiciones hegemónicas regionales. Esas fueron las circunstancias que obligaron a China a recibir a más de 200.000 refugiados de Viet Nam.

3) Pese a la afirmación que hace en su carta la delegación de Viet Nam de que el Gobierno de Viet Nam "no obliga a ninguno de sus ciudadanos a salir de Viet Nam", es de todos sabido que en el breve período de 1978 a 1980 salió de Viet Nam casi un millón de personas ante los actos de intimidación armada y coacción de las autoridades de Viet Nam. La triste suerte de los vietnamitas que huyen por mar y de los refugiados vietnamitas que huyen por tierra trae en todo momento a la memoria unos recuerdos que hielan la sangre. Se les había extraído hasta el último céntimo mucho antes de que salieran de su patria y las pocas prendas de vestir y objetos de uso personal que les quedaban, se los robaron al salir del país. Lo que es peor, muchísimos de los que huyeron por mar murieron en él. La expulsión masiva de refugiados y los beneficios obtenidos de la exportación de refugiados por las autoridades vietnamitas han alcanzado proporciones rara vez vistas en la historia moderna. Esta cuestión se ha discutido en repetidas ocasiones en diversos órganos de las Naciones Unidas y las autoridades vietnamitas no pueden refutar estos hechos.

Sr. Secretario General, la delegación de la República Popular de China en el 39º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos pide que esta carta se distribuya como documento oficial en relación con el tema 12 del programa del actual período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos.

(Firmado) LI LUYE
Jefe de la delegación